

中華民國三十三年十二月一日 (星期六)

# 大漢公報

孔子誕辰二千四百八十五年  
夏曆歲次甲戌年十月廿九日

## 請交秋季報費

本報歷承 僑胞諸君光顧感銘無量惟  
思筆墨生涯需費浩鉅向藉報費維持今  
茲秋季報費轉瞬已屆單到時仰即如數  
惠來以資挹注是所切禱  
本報司理部謹啟

## 本報價目表

本報價目本埠每月收銀七毛五  
若派不到者郵費在內每月收銀一元  
英屬及美國每月收銀九毛七毛五  
半年五元三個月二元七毛五一月一元  
中國及外國郵費在內每月收銀七毛五  
除星期日外按日呈閱無論取閱久暫報費  
均要先惠空函定閱恕不奉呈  
本報司理部啟

## 偽滿煤油專賣與九國公約

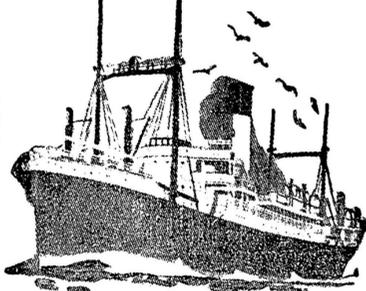
世界列強對於殖民地之最大要求。在於  
資本輸出之擴張和資源供給的獨佔。在日  
本人眼光看來。偽滿本無異於殖民地  
（一九一八）後所謂日滿統制經濟論。亦就應  
運而生了。這次日本趁海軍預備會議的  
當兒。指使偽政府公然宣布煤油專賣的統  
制制度。結果乃引起了以操縱世界煤油市  
場者稱羨美荷三國的抗議。他們知道這是  
日人排斥在滿外人勢力的開端。什麼菸草  
專賣和金礦專賣的新法。亦將接踵而來。  
照偽滿煤油統制計劃的初意。一方面  
禁止煤油汽油及機器油進口。生油由專利  
公司輸入。另由政府規定其價格。壹方面  
則積極開發境內的油礦。使其產量足以供  
給本地的消費。兼充日本海軍的燃料之用  
。所謂日本煤油國策的真精神。即在於此  
。據我國地質調查所報告。上年度遼寧  
省鞍山撫順。本溪湖二處的煤油產額共有  
四五七八七桶。超過我國各地所產的不  
下有一百七十倍之多。可是日人仍不以此  
自滿。再進壹步而設立了滿洲石油株式會  
社。從事於煤油的採掘煉煉和販賣。該會  
社的資本原定五百萬元。大多數股權屬於  
以特殊國策為使命而又帶有半官性質的滿  
鐵公司。其工廠亦在關東租借地。可見其  
與日本關係的密切。和最近日政府發給的  
滑槽。至於煤油的供給。單說撫順一處。就  
有五十餘億噸的預想埋藏量。其中用露天  
採掘法而可取得的。亦在三億零三百萬噸  
上下。蘊積的豐富。直為世界所少有。本

年八月底止。該礦已出原油拾五萬噸。輕  
油一萬五千噸。重油七萬五千噸。并在計  
劃增加資本八百萬元。一旦其整個的理想  
完全實現。英美荷三國在滿的煤油業縱不  
至於消滅。亦將遇到一個勁敵。而其有助  
於日本海軍的戰鬥力。更為識者所公認。  
對於世界煤油採取權的競爭。本是帝國  
主義者所優為。這次向日本提出抗議的英  
美兩國。更是箇中的巨擘。過去波斯。墨  
蘇。墨西哥。蘇門答臘等處的油權競爭史  
。都以英美為中心。競爭的經過彰彰在人  
耳目。尤其為日本所羨慕。日本是帝國主  
義者集團中的後起之秀。自願願身於國際  
政治舞台為時太晚。不能暢所欲言。所以  
她對於冒天下大不韙而攫來的滿洲權利  
。當然要視作禁衛而不肯絲毫放棄。這次英  
美兩國聯合荷蘭提出對日抗議。而其抗議  
的理由即根據於九國公約。九國公約早為  
日本一手所撕毀。英美等國不於和約撕毀  
的當兒。實行其阻止或糾正的義務。到了  
今天才利用破碎的公約去和日人交涉。  
那能得日人滿意的答覆。可憐我們弱小的  
中國人。在這種被侵略領土淪亡的時候。大  
聲疾呼着。結果除了空洞的同情論調以外  
。得不到絲毫國際的援助。什麼條約和公  
約的條文。引了又引。說了又說。直到舌  
敝唇焦心灰意懶以後。亦就彷彿覺得和日  
人抱着同樣的感想。以為這些條文不過是  
破紙上所遺留的幾滴殘墨罷了。誰知道這  
幾滴殘墨。在日本外務省發表。四。七聲  
明書的時候。會有那樣的價值。誰知道在  
關東軍禁止英美軍艦在山海關附近操練的  
時候。會有那樣的權威。又誰知道在滿洲  
國。宣布煤油專賣統制的時候。會有那樣  
的意義。可惜這種價值。權威和意義。只

最好之酒樓是  
雲埠華區最大  
北京酒樓  
每日午後一時  
開至晨早三時  
三五登慶天 (話電)

## 藍煙通船公司

The Blue Funnel Line



以上各號船由雲埠開往遠東時開往上海停泊數  
天以供搭客遊覽

由雲開行	船名	到雲域埠
十月廿八號	千地利士	十月八號
十一月二十號	益臣	十月廿九號
十二月九號	餐斜罇士	十一月十九號
十二月三十號	且路利士	十二月十號
元月二十號	千地利士	十二月卅一號

船期紙印便函索即奉

號均安理處代埠雲  
QUON ON CO.  
529 Cormorant St.  
Phone Garden 6914  
Victoria B. C.

崇 福 馬  
FRANK MAH  
Travelling Agent  
Dodwell & Company Limited  
Vancouver B. C.

安均處理代埠雲  
QUON ON CO.  
254 1/2 Pender St. E.  
Phone Sey. 2942  
Vancouver, B. C.

## THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office Montreal, Canada

船長精明應信任  
本行開辦至今已六拾四年  
中經農政收政潮經濟豐  
裕與恐慌種種變遷因富有  
經驗及慎於將事故能應付  
自如渡過難關且常表現其  
有絕巨抗力足以屹立不移  
投資者於此須熟思如何方  
可應付各種變境究能否成  
功須有一人當其移殖國  
外時須具有許多犧牲其吃  
苦與犧牲之目的在謀保護  
其家庭及享晚年之福有經  
驗之船主亦然須冒大風浪  
及天氣清朗時則怡然自得  
▲本行歷六拾四年之勇往  
致有今日之發達足証其有  
能幹安全者對此應無難  
慮本行特在雲高華域多利  
滿地可等埠雇用適堪任事  
之華員幫忙以利便華顧客

## 詩亞亞輪船公司

港香到天七拾

色特大四之船后皇

行期快捷  
船量巨大  
福食生鮮  
艙位通爽

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
俄國皇后	二月一日
日本皇后	二月十五日
亞洲皇后	二月廿九日
坎拿大元月	十二月十二日
俄國皇后	二月九日
日本皇后	二月廿三日

請君入埠請到永生號  
(片打街東) 接洽  
(五拾壹號)

司公生業理代埠雲  
YIP SANG CO. LTD.  
51 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

處信通施徒司  
SETO MORE  
Pacific Passenger Agent  
Canadian Pacific Rly  
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪  
J. J. FORSTER  
Steamship General  
Passenger Agent  
Vancouver, B. C.

## AMERICAN MAIL LINE

### DOLLAR STEAMSHIP LINES

諸君回國請購來回船票

位別特等	位別特等
上海	香港
全年來回船票價	全年來回船票價
上海	香港
壹百四十七元	壹百五十五元
壹百五十五元	壹百六十六元
壹百六十六元	壹百七十七元
壹百七十七元	壹百八十八元
壹百八十八元	壹百九十九元
壹百九十九元	二百一十元
二百一十元	二百二十一元
二百二十一元	二百三十二元
二百三十二元	二百四十三元
二百四十三元	二百五十四元
二百五十四元	二百六十五元
二百六十五元	二百七十六元
二百七十六元	二百八十七元
二百八十七元	二百九十八元
二百九十八元	三百零九元
三百零九元	三百二十元
三百二十元	三百三十一元
三百三十一元	三百四十二元
三百四十二元	三百五十三元
三百五十三元	三百六十四元
三百六十四元	三百七十五元
三百七十五元	三百八十六元
三百八十六元	三百九十七元
三百九十七元	四百零八元
四百零八元	四百一十九元
四百一十九元	四百三十元
四百三十元	四百四十一元
四百四十一元	四百五十二元
四百五十二元	四百六十三元
四百六十三元	四百七十四元
四百七十四元	四百八十五元
四百八十五元	四百九十六元
四百九十六元	五百零七元
五百零七元	五百一十八元
五百一十八元	五百二十九元
五百二十九元	五百四十元
五百四十元	五百五十一元
五百五十一元	五百六十二元
五百六十二元	五百七十三元
五百七十三元	五百八十四元
五百八十四元	五百九十五元
五百九十五元	六百零六元
六百零六元	六百一十七元
六百一十七元	六百二十八元
六百二十八元	六百三十九元
六百三十九元	六百五十元
六百五十元	六百六十一元
六百六十一元	六百七十二元
六百七十二元	六百八十三元
六百八十三元	六百九十四元
六百九十四元	七百零五元
七百零五元	七百一十六元
七百一十六元	七百二十七元
七百二十七元	七百三十八元
七百三十八元	七百四十九元
七百四十九元	七百六十元
七百六十元	七百七十一元
七百七十一元	七百八十二元
七百八十二元	七百九十三元
七百九十三元	八百零四元
八百零四元	八百一十五元
八百一十五元	八百二十六元
八百二十六元	八百三十七元
八百三十七元	八百四十八元
八百四十八元	八百五十九元
八百五十九元	八百七十元
八百七十元	八百八十一元
八百八十一元	八百九十二元
八百九十二元	九百零三元
九百零三元	九百一十四元
九百一十四元	九百二十五元
九百二十五元	九百三十六元
九百三十六元	九百七十七元
九百七十七元	九百八十八元
九百八十八元	九百九十九元
九百九十九元	一千一十元
一千一十元	一千一百一十元
一千一百一十元	一千一百二十元
一千一百二十元	一千一百三十元
一千一百三十元	一千一百四十元
一千一百四十元	一千一百五十元
一千一百五十元	一千一百六十元
一千一百六十元	一千一百七十元
一千一百七十元	一千一百八十元
一千一百八十元	一千一百九十元
一千一百九十元	一千二百元

總代理埠雲  
Mar June  
258 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 2947-L

與原中理代埠雲  
Jong Yuen Hing Co.  
112-114 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 1966

瑞呈馬理代埠雲  
Lee Hong Chong,  
541 Figuard St.,  
Victoria, B. C.  
Phone Empire 5831

德均馬理司務客入華  
Stanley Mar  
465 Howe St.

### 眼瞶耳聾均能解決

耳聾失去許多耳福眼瞶亦失去  
眼福兩者均係不便以上之痛苦  
均可除去耳聾即由本公司之聽  
音小扶助器對於一切聲音均能  
聽得清楚而眼瞶則用本公司之  
最新發明玻璃眼鏡置入眼內自察  
之當與常人無異視力更為清楚  
每隻四元半 辟文眼鏡公司啟

Pitman Optical House  
615 Hastings St. W.

### 叨叻達權社啟事

啟者本社中文書記吳其先生因事過埠  
謀生辭職照章副書記繼任因李卓岐先  
生亦不日過埠開全體社員會議公推  
陳向榮先生以補斯職自後總機關與各  
堂社有文件等仰交社長吳英集與陳向  
榮二君收開可也特此奉聞

在其他的締約國的權利遭受妨害時。才為我們所領略。那末。號稱平等條約的比較既目的不平等條約。又強些甚麼呢。

我們又連帶記得。日本發表四一七聲明書以後。我國朝野中人頗有設法召集九國公約締約國會議的意思。可是國際方面的消息傳來。說這事就能提出。亦決沒結果。不料到了現在。居然又有九國公約四國在報章中佔着顯赫的地位。而論及已往的偽滿又居然有人記起仍是中國的領土了。

不過我們亦知道。英美荷三國在對日抗議書中。提及九國條約中的門戶開放。只是外交上的策畧。內幕中的對抗武器當然不止這。

### 本館特電

▲今晨接駐上海訪員來電云

王寵惠曾與蔣介石汪精衛迭次晤會。磋商粵粵合作問題。結果極為滿意。王遂於昨三十日偕同孫科携蔣介石之親筆函到上海。預備啟程赴香港。與胡漢民及粵中所謂中央委員等接洽。磋商粵粵合作之切實辦法。

▲今晨接香港訪員來電云

有共匪三千餘。由廣西全州興安關、勾牌山、沙子嶺。偷渡大落江。向西延四版橋等處逃走。其大部份隊伍。則在文村、永安關、蔭村、一帶。廣西軍現由灌陸前往夾攻。

▲粵中軍事當局。因共匪逃往廣西之富川縣。該縣係近於粵境。恐共匪蔓延侵入。決意調兵入桂。協同桂軍征剿。

### 重要電報

▲偽滿撥款修熱河建築物

波士頓西報載。拾日長春電。偽政府近已決意撥款一兆五千萬。以作修理熱河省內廟宇及宮殿之費用。查該項建築物多為由一六四四至一九一一年間所建。為清代建築藝術最上乘之品。但因日久失修。多已毀圮。故偽政府特撥款以修築之。有修築之工作。將由建築家伊藤主理。以復舊觀。

▲外國油公司在粵告勝利

廣州二十日(美聯社)電。外國油公司在粵國雖受偽滿當道壓迫。但在華商與華人煤油公司競爭。則佔優勢。是日據外經證訊稱。外國煤油公司已允借美金一百萬。或四百萬元於粵省政府。粵省政府得此借款後。允將外國煤油入口關稅及內地稅豁免。前此惟土製煤油。可享受此種免稅權利。今則外國煤油亦能享受此權利。豈非外人煤油公司告勝利。明證耶。

粵政府謂因需款孔急。故不能不向外人借款。並接納其條件。於是粵省當局平日所製煉土產煤油以振興土貨說。遂告煙消雲散。華人煤油商雖為此事大聲疾呼。抗議粵當道此舉之不合。但粵當道置諸罔聞。

▲倭女間諜偵探事情

上海二十日電。中國官員。查悉有日本女偵探一名。年二十餘歲。專刺探軍事。密報日本軍官。前年滿洲及上海之戰。該女偵探曾探知中國軍情。報告日本將官。功績不少。故日本當局。賞以高級勳章。近日偵探一切。準備對俄作戰。現被中國當局查悉。故其已離去上海租界。轉赴別處云。

▲英對德之新政策

倫敦十九日電。本京當軸對德則用一種新策畧。即通知德國當道關於回復軍備事宜。以坦白為懷。開誠佈公。切勿妄守秘密。暗行增軍以散英國之猜疑。此乃外相西門爵士昨日在下議院所宣佈者。西門氏是在下院發論。謂英德關係。曾演說力促德國勿堅意孤立。及不可有秘密企圖。所謂秘密企圖者。乃指暗行回復軍備言。政府已照鮑爾溫氏之演詞。答復德國元首歌德氏云。

▲倭擬接納英海軍妥協案

倫敦二十日(坎拿大社)電。駐本京倭大使松平氏。昨日語出席海軍談話會之美代表戴維氏云。日本決意使列強減縮海軍協定成立。此種協定日本欲以英國目前提之妥協案為根據云。

▲英倭海軍提督會談

倫敦二十日電。是日出席海軍談話會之倭代表海軍少將山本五十六氏。與美方代表團之英海軍提督。察斐路特。會議。兩人所談商者。多為海軍專門技術問題。山本氏亦曾問察斐氏。是否對海軍比率問題再有退讓之意云。

▲蔡廷鍇在美之行踪

本報館今晨接駐大埠訪員快訊。蔡廷鍇將

▲英國新總統登任

新總統為卅九之武人

羅馬二十日電。英之法西斯蒂黨。即黑衣黨。昨日由巴黎秘密抵本京。此來宗旨。據意政府代官人稱。柯氏昨夕雖曾謁意國當道。但意官場對柯氏此來。絕未予以正式承認云。

說謂柯氏此來。宗旨為觀察駐意京之英法法西斯蒂黨。因該黨部。昨日是年業已被滅職云。

▲蔣謂粵省共匪主力被摧

南京二十日(美聯社)電。是日蔣介石語美國通訊社訪員云。中國國家統帥行將實行。但必須鞏固此種統帥。共匪之中堅勢力。在江西者。已被官軍擊破。自一九二七年。即民國十六年以來。黨府常受共匪脅迫。今其總巢穴雖被傾覆。但黨府仍必繼續清剿之。務絕匪之根株為止。匪今向華西竄退。官軍準備大舉。以便掃滅華西共匪。使赤化運動永遠絕跡於中國。

蔣氏又云。共匪素無人道。江西民衆遭匪屠殺者約百萬人。江西為共匪蹂躪。致民衆無家可歸者約百萬人。故中國將來之統一與復興。端賴國家發展其愛國心。及不斷努力。務達國家復興目的為止云。

▲英對德之新政策

倫敦十九日電。本京當軸對德則用一種新策畧。即通知德國當道關於回復軍備事宜。以坦白為懷。開誠佈公。切勿妄守秘密。暗行增軍以散英國之猜疑。此乃外相西門爵士昨日在下議院所宣佈者。西門氏是在下院發論。謂英德關係。曾演說力促德國勿堅意孤立。及不可有秘密企圖。所謂秘密企圖者。乃指暗行回復軍備言。政府已照鮑爾溫氏之演詞。答復德國元首歌德氏云。

▲倭擬接納英海軍妥協案

倫敦二十日(坎拿大社)電。駐本京倭大使松平氏。昨日語出席海軍談話會之美代表戴維氏云。日本決意使列強減縮海軍協定成立。此種協定日本欲以英國目前提之妥協案為根據云。

▲英倭海軍提督會談

倫敦二十日電。是日出席海軍談話會之倭代表海軍少將山本五十六氏。與美方代表團之英海軍提督。察斐路特。會議。兩人所談商者。多為海軍專門技術問題。山本氏亦曾問察斐氏。是否對海軍比率問題再有退讓之意云。

▲蔡廷鍇在美之行踪

本報館今晨接駐大埠訪員快訊。蔡廷鍇將

無上之委市杰酒

新價低廉 時利市打(三星) 最舊 委市杰酒

十二安沙...一元三毛五  
廿五安沙...二元四毛

卑詩蒸酒有限公司啓

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.



LAM LEE KEE  
B. C. Pool Room  
228 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

有壹元贈券 本店決于由本月一號止贈送各界一元券。携該券往本店可享修理無線電收音機權利。請諸君即往本店問取。

Pacific Radio Sales and Service  
707 Burrard St. Phone Trinity 954

▲林利玉桂發行廣告

啟者第一向在本埠辦玉桂發售。遐邇皆知。此次因唐欠奉數戰。今特由安南搜羅各種正地道家藏舊野桂。一大帮以應僑胞之採求。倘蒙外埠梓里光顧。可由C.O.D.交易。或付銀單取貨。均從便。高油桂每兩由一元至五元。正舊野桂每兩由十元至百元。特此通告。

▲承股廣告

啟者高華埠哥林比街炳記剪髮所原日係廖勝。廖想。合股所做。今因廖勝志願將自己股份舖內架生什物等項。一切項與廖想承受。於十二月三號下午五點鐘。在炳記剪髮所內。當眾交易。如中西人士與炳記剪髮所廖勝。有數目。轉帳未清等情。仰依期到來。理妥逾期方。乃是自誤。與承頂者無涉。特此佈告。

廖想 謹啟

晨早 起來

晚間服華夏漆 精丸。晨早起 來。喉嚨涼潤。無苦澀之感。

夏華 九精漆 夜便 遺洩 神倦 換百 見功

上海華夏藥房創製  
Hwa Hsia Tong Co.  
419 Queen's Road, C.  
加加各埠代理處  
香港 德輔道中 廣生堂  
廣州 惠愛路 廣生堂  
汕頭 永興街 廣生堂  
廈門 中山路 廣生堂  
福州 南台 廣生堂  
天津 法租界 廣生堂  
北京 前門 廣生堂  
漢口 租界 廣生堂  
長沙 太平街 廣生堂  
重慶 打銅街 廣生堂  
成都 春熙路 廣生堂  
昆明 南門外 廣生堂  
貴陽 中華南路 廣生堂  
柳州 南門外 廣生堂  
梧州 南門外 廣生堂  
香港 德輔道中 廣生堂  
澳門 新馬路 廣生堂

▲跳舞學校招速成生

本校聘有男女教員教授各種交際舞與藝術舞。在最短時間內可以學識。學費其平。

Mr. and Mrs. Frank Dumag Dance School  
938 Robson St. Seymour 3752

▲極樂氏藥房廣告

大減價 每樽收銀二元

僑胞欲補身體強壯。請購此藥水。服之。實有想不到之妙。青春已盛。而男子多有嬌艷之情人。中年以後之丈夫。誰無心愛之妻。妾然而兩性之間。女子則十九。體虛弱。未能恩澤。常承男則多數。腎虧。無能。不堪。受福。多受。羞。體弱。則少。歡。腎虧。則寡。趣。夫。婦。之。道。苦。矣。如。欲。求。靈。情。享。愉。快。心。惟。有。服。極。樂。氏。精。補。藥。水。奇。効。

▲極樂氏精補藥水功效

一治陽事不舉 二治交感無力 三治精虛囊墜  
四治夜夢遺精 五治尿後返滴 六治尿後返滴  
七治腎虛腰痛 八治子息虛花 九治脚冷脚震  
十治眼花耳鳴 十一治老人無力 十二治老弱交合 轉老還童

以上之症。自然藥到成功。凡經用過者。無不異口同聲。讚美此精補藥水之功力矣。

▲極樂氏精補藥水

極樂氏精補藥水 功效

一治陽事不舉 二治交感無力 三治精虛囊墜  
四治夜夢遺精 五治尿後返滴 六治尿後返滴  
七治腎虛腰痛 八治子息虛花 九治脚冷脚震  
十治眼花耳鳴 十一治老人無力 十二治老弱交合 轉老還童

以上之症。自然藥到成功。凡經用過者。無不異口同聲。讚美此精補藥水之功力矣。

▲極樂氏藥房廣告

極樂氏精補藥水 功效

一治陽事不舉 二治交感無力 三治精虛囊墜  
四治夜夢遺精 五治尿後返滴 六治尿後返滴  
七治腎虛腰痛 八治子息虛花 九治脚冷脚震  
十治眼花耳鳴 十一治老人無力 十二治老弱交合 轉老還童

以上之症。自然藥到成功。凡經用過者。無不異口同聲。讚美此精補藥水之功力矣。

▲雲埠代理 活生行 利成 北京酒樓 振源  
▲雲埠總發行處 馬打街門牌一百三十九號  
(寄藥郵費買者自備) 總理極樂氏啓



# 朱通中靈丹

偏正頭痛 腰脊酸痛 心胃氣痛 風濕骨痛 諸般肚痛 風火牙痛 小腸疝痛 耳痛頭痛 婦女經痛 四股軟痛 婦人腹痛 感冒發熱 小兒發熱 疔瘡發熱 疥癬發熱 癩癬發熱 傷風發熱 春瘟發熱 出牙發熱 感暑發熱 秋燥發熱 出痧發熱 傷風鼻塞 喉痛舌腫 傷風不遂 傷風咳嗽 口苦口臭 小兒急驚 食積飽滯 心胃心燥 腸胃濕滯 大便閉結 神昏眼倦 腸胃熱積

大人每次食一樽。小兒每次食半樽。三歲以下嬰孩每次食四份之一。俱用滾水或清茶沖服。其藥粉或法有沈澱碗底。須要攪起沖食乾淨。凡服丹每兩兩點鐘食一次。孕婦可服。

每樽五仙

每打四毛

寄費加一毛

通靈丹總代理處

雲埠五洲大藥房

ENG CHOW CO.  
104 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

## 廣東各屬新聞

### 賣老婆處徒刑二年

曲江訊：曲江木洋清現年四拾歲原係娶曹張氏之女曹賤查為妻因嫌伊性情懶好遊蕩家庭之間時生勃怒竟於本年農曆月拾一日將伊妻賣往翁源太平街丘招占為妻得價五十元事為伊之岳母察悉遂訴由曲江縣政府轉送曲江地方法院檢察官訊供認不諱旋值查終結提訊官訊經該縣刑庭判決朱洋清罰款五百元不罰處有期徒刑二年及刑前拘留十日數以二日抵徒刑一日嗣朱洋清不服上訴於高等法院前因病重狀請撤回上訴訊據供實情望早日解返原籍執行云云

## 為編後備隊告縣民書

台山訊：台山縣警衛隊編練處奉令編組本縣後備隊限期本年一月月底編完竣並派員分赴各區指導現該縣警衛隊編練處為使縣民衆明瞭編組後備隊之意義及其利益特刊進行起見特刊發關於編組後備隊之意義以資宣傳茲錄其告縣民衆書如下

本省三年施政計劃限於本年拾壹月以前要將地方後備隊編組完竣大家對於編組後備隊之意義明瞭者固是極多但懷疑者亦不少茲特為解釋如下

一、編組後備隊為使人民有組織也我們中國人民被世界各國批評指為無組織無聯絡無團結精神無合作思想無守益散沙心腹亦不能不承認惟現代世界我們求生存非團結合作不可但如何能合作就先要有聯絡如何聯絡得切實就先要有組織編組後備隊就是使地方人民有組織的基礎也我們大家最担心的就是地方匪禍就是無人道肆行焚殺的股匪而匪禍之生多由於地方之不備但國防軍係不能分派於各縣駐防的縣警衛隊係不能分派於各鄉村的大家安居樂業就不能不靠自己

二、編組後備隊為使地方有自衛的辦法也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

三、編組後備隊為使地方有進步的秩序也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

四、編組後備隊為使地方有進步的秩序也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

五、編組後備隊為使地方有進步的秩序也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

六、編組後備隊為使地方有進步的秩序也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

七、編組後備隊為使地方有進步的秩序也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

八、編組後備隊為使地方有進步的秩序也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

九、編組後備隊為使地方有進步的秩序也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

十、編組後備隊為使地方有進步的秩序也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也編組後備隊就是建立地方自衛的基礎也

## 光陰似箭 年節將到了

社進步進步簡便實用 需求復為遠近 條胞利便 計特編印成摺式新圖樣定價 尤為相宜幸祈預早定印無 任歡迎函索即寄 當即寄奉

Ho Sun Hing Co.  
258 1/2 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

榮紫味製廠

WING WING CO.  
111 PENDER ST. EAST  
PHONE SEV 9176 VANCOUVER B.C.

美洲代理

金山大埠 紐約  
羅省技利 溫哥華  
檀香山 各埠

新招代理利權發給

廠歷多年 客題獨一 批發達全球

雲高 旅來賓

LOYAL HOTEL  
258 Pender St. E.  
Phone Seymonr 2926-0  
Vancouver, B. C. Canada  
○六貳九貳磨話電

樓高五層 房間百二  
被褥鮮明 冷熱水龍  
四時順應 租居亦可  
暫住聽命 租價克己  
往來利便 向所讚稱  
僑胞賜顧 格外歡迎

紙料文具 印刷物料

Smith, Davidson & Wright, Ltd.  
1198 Homer St. Vancouver, B. C.

市茂地衛臣及烏禮有限公司啓

廣濟堂自製 各種丸散

拔毒生肌膏 每盒二元五  
跌打止痛水 每瓶二元二五  
皮膚濕毒膏 每盒二元五  
萬應爛腳散 每樽貳元  
花柳疔毒膏 每盒二元五  
花柳白濁丸 每盒一元五  
花柳拔毒丹 每打五元  
茵陳跌打化毒品 發行  
金耳環 花旗參 發行

## 自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林獅臣 跌打刀傷 湯火燙傷 跌打刀傷 湯火燙傷 跌打刀傷 湯火燙傷

Lee Hock Chow 11 Pender St. W. Vancouver B. C. Phone Douglas 85231

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正鮮胆  
各項丸散藥汁大減價每元收八折

內廣中醫藥學堂 李鶴齋內外方脈 雲高華安和堂 參茸藥材發行

接整水龍

本號承接修水龍喉井裝冷熱水龍電燈自來水等件自備大車裝載各樣器具到門修整其為利便並以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話失陸三九一九  
D. Drummond  
207 Pender St. E. Rear  
Vancouver B. C. Phone Sey. 3929  
住家喊線 Fair. 3445Y  
比布板文披露

考活館

Howard Hotel  
122 Hastings St. E.  
Vancouver B. C.

本旅館設在云埠市市定街東一二號與華區接近房舍清潔冷熱水常便并有升降機上落招待妥當住本旅館者有如居家之興趣因世情冷淡起見特將房租減收每晚五毛與七毛兩價華友光顧特別歡迎

減價廣告

寧穩店

VERNON ROOMS  
244 East Hastings St.

旅客之心理即是要住房舒暢。本旅店為應付社會之要求起見。已將全部改新。極為美化。新床新被及新傢俬。增設冷熱水喉暖氣。招呼其為完善。地方與華埠接近。前房每月十元。邊房每月八元。

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包物紙、刷紙、繩仔、信皮、紙筆墨、及學校用品、華友光顧、請留意焉

Columbia Paper Co.  
Vancouver, Victoria.  
哥林比亞紙公司謹啟

中原興雜貨藥材發行

Jong Yuen Hing Co.  
112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

新到水仙花頭 盒裝糖羌艷盒 枝乾各等嚴茶 瓷器花罇最合 送禮貨品樣樣 俱備貴客光顧 零沽批發價甚 相宜 (代理)

美國華人客務 郵船 噠綫 矢慶 一九六六



**利源興**  
GIM LEE YUEN LTD.  
75 Pender St. E. Phone Sey-899  
Vancouver, B. C.

新到大帮冬節貨品  
水仙花頭  
糖薑枝乾  
錦盒名茶  
男女絲巾  
磁器花磚  
各款炮竹  
油米雜貨  
蘇杭藥材  
一律平批  
僑胞賜顧  
無任歡迎

**Chantecler**  
CIGARETTE PAPERS

觀地架製煙紙  
為自標標仔請  
君最適用之煙  
紙。依質高貴  
。本廠潔淨  
。查有膠汁。請  
試用之。

請試用標  
地架製煙  
紙。大白  
動重圖式  
册紙五仙

世界大  
旅館  
設備完善  
稱全埠冠  
諸君未住前  
便知招呼之周到  
便知招呼之周到

WORLD HOTEL  
170 Pender St. E.  
VANCOUVER, B.C.

有味哉！  
中國上海  
天厨味精製造公司啟  
各埠商店均有發售

# 味精

天津信 古北口駐紮 偽偽境警察家  
以口外二道橋新屋遷安 拾月二十日  
已由口內遷出 日軍二百餘名猶留口  
內 無遷移意

古北口偽警移駐口外

遂每為日偽軍合力圍困 各崗擊破  
如遼南鄂鐵梅之被捕 吉林孫朝陽  
之就義 皆其著者也 截至現今 遼  
南已無擁護過敵之壯士 吉黑之聲  
勢較人者 亦僅王德林 趙尚志 李  
九江 張奎五 張玉鼎 陳東山 高  
義臣 及最近被捕之日照應 張錫五  
等 王趙李等軍活動於吉黑邊境 及  
中東路哈綏綏 藉山林深林密 以為憑  
障 故得時常阻擊 襲破日偽軍  
張錫五則向來轉戰於黑東一帶 特  
其驍勇 與日偽之堅甲利兵周旋 自  
九一八以還 迄今二年 日軍每為所  
苦 終以平原廣漠 行軍不易 於日  
前兵敗被執 北滿義軍從茲失一勁旅  
矣 張年約五十五歲 黑龍江望奎籍  
九一八事變前 在黑龍江軍旅張殿  
九部任中尉排長 九一八事變後 張  
旅撤出一部 隨馬占山協防江橋 張  
適在內 江橋退兵時 張率一枝潰軍  
自織黑龍江民衆自衛第一軍 自充  
司令 屢在青岡 望奎 木蘭 安達  
各縣進出 為日偽軍所深苦 其部  
衆最多時 擴充至三萬 去年秋因攻  
安達站 損折幾及十之六七 是役日  
偽軍合三旅之衆 及飛機六架 空陸  
包圍 張親立火綫 率衆爬昇民宅屋  
頂抗戰 遺砲火及炸彈轟擊 屍體  
狼藉 以後屢遭日偽軍圍困 均拚命  
突圍遠避 本年拾月拾五日 張率五  
千餘衆 由青岡 望奎 繞至肇東  
擬與大寶方面之張奎五部會合 為日  
軍及駐肇東偽黑軍王樹棠旅 及駐黑  
埠馮廣友旅 切斷後路 日飛機四架  
復凌空轟炸 義軍前後上下受敵 傷  
亡幾至千餘 部隊失却聯絡 張隻身  
率從者十餘 落荒逃出 出險後恐為  
敵注目 遣散隨從 令分頭通知所部  
向松花江下游通河河源一帶集結  
然後繞過日偽軍防綫 向黑北邊至肇  
開去 張本人則搭中東路哈滿綫車  
運去滿洲里 擬由彼處取道赴寧安  
詎十月拾八日行抵此干站 (距滿洲  
里三十拾公里) 為押車日憲兵識破 遂  
被擒獲 當夜押赴黑龍江 押禁陸軍  
監獄 日方擬逼張招降所部 張不允  
蓋張自揭竿起義 自以為國破家亡  
世界已失去公理與同情 惟有聽天  
由命 與敵抗戰 故自號為天照應  
黑省婦孺 三年來皆知其人 真姓名  
反為不彰 今雖被捕 亦不為屈 聞  
者莫不嘆惜焉 拾月貳十一日

祖國新聞  
現整理各色羊毛線辦函索即寄  
W. Sami-n Co. 107 Pender St. E. Vancouver B. C.

心回織造公司  
現整理各色羊毛線辦函索即寄  
W. Sami-n Co. 107 Pender St. E. Vancouver B. C.

千汝製藥所  
T. J. KERNENY & CO. LTD.  
802 Broadway West Cor. Willow  
Phone Fairmont 3.

本所特製各種中西藥材  
其為週到致取價極平  
工作

域多利  
裕綸德記  
冬節送禮  
合時貨品  
大帮到步

金黃芳雙 仙花  
合時各種炮竹  
糯米糕糖 荔枝  
新鮮蜜餞 糖菓  
送禮各種名茶  
合時各種水貨  
合時新鮮鹹魚  
舉凡日常貨品  
與及合時冬節  
送禮各種貨物  
次第大帮到步  
批發價銀克己  
僑胞光顧大表  
歡迎

Phone 534-6 Figgard St. P. O. Box 1514  
Empire 1631 Victoria, B. C.

加拿大  
冬節送禮  
合時貨品  
大帮到步

金黃芳雙 仙花  
合時各種炮竹  
糯米糕糖 荔枝  
新鮮蜜餞 糖菓  
送禮各種名茶  
合時各種水貨  
合時新鮮鹹魚  
舉凡日常貨品  
與及合時冬節  
送禮各種貨物  
次第大帮到步  
批發價銀克己  
僑胞光顧大表  
歡迎

Phone 534-6 Figgard St. P. O. Box 1514  
Empire 1631 Victoria, B. C.

心回織造公司  
現整理各色羊毛線辦函索即寄  
W. Sami-n Co. 107 Pender St. E. Vancouver B. C.

華僑酒樓廣告  
W. K. CHOP SUEY  
127 PENDER ST. E.  
VANCOUVER B.C.  
PHONE SEY 46 TRIN 5821

本樓裝璜陳設精雅  
廚師精巧侍女優待  
色香味俱全  
精益求精  
精益求精  
精益求精

請宴廣告  
為佈告事：照得蔡公廷楷：乃當今豪傑。  
華夏偉人。匡扶漢族。功在國家。聞北揮  
劍。而倭奴喪胆。江南禦敵。而蝦夷戢兇。  
三萬之健兒奮勇。而十萬之強敵不前。  
假使南京援至。何致真茹退兵。王賡之地  
圖不入。瀏河大險可憑。滿胸熱血。未竟  
全功。總師辱國。其誰之咎。淞滬之役。  
敵乃知秦之有人。春申江陽。我即洗病夫  
之號。功亦烈矣。宜誌勿忘。爰召本會。  
用表歡迎。將軍駕臨之日。為設洗塵之筵。  
華僑瑞華而北京。莫不請飲而席聯。赴  
席之券。購之何樓。可以隨便。大人一元  
七五。婦孺壹元二五。請我僑胞。購券在  
先。屆時赴飲。額滿難免。  
民國廿三年十月廿五日  
加拿大華僑聯合會敬約

請各界飲  
墨當那嗎急嘜委士杰酒  
這種酒性是非常純淨。且味道甚好。最合  
華人日常購飲  
十六安沙庄一元八毛  
廿六安沙庄二元六毛

請各界飲  
墨當那嗎急嘜委士杰酒  
這種酒性是非常純淨。且味道甚好。最合  
華人日常購飲  
十六安沙庄一元八毛  
廿六安沙庄二元六毛

滿城達權社紀念預告  
本社定於十二月九號舉  
行十週年紀念典禮敦請  
洪門總機關  
致公總分堂屆時駕臨助慶指示  
達權總支社  
一切曷勝榮幸  
Dart Coon Club  
P. O. Box 2945 88 Laganchette St. W.  
Montreal, P. O. Canada

請各界飲  
墨當那嗎急嘜委士杰酒  
這種酒性是非常純淨。且味道甚好。最合  
華人日常購飲  
十六安沙庄一元八毛  
廿六安沙庄二元六毛

請各界飲  
墨當那嗎急嘜委士杰酒  
這種酒性是非常純淨。且味道甚好。最合  
華人日常購飲  
十六安沙庄一元八毛  
廿六安沙庄二元六毛

請各界飲  
墨當那嗎急嘜委士杰酒  
這種酒性是非常純淨。且味道甚好。最合  
華人日常購飲  
十六安沙庄一元八毛  
廿六安沙庄二元六毛

車 出賃  
電話失慶貳貳二  
Checker Taxi  
Sey. 2222

尾步旅館廣告  
本旅館共有房室九十一間單  
房雙房俱備日夜冷水熱水應用  
大寒有汽暖致暖且地方潔淨  
常有升降機利便上落貨房租  
特別相宜華友光顧備極歡迎  
本旅館在  
喜士定街東一七七號

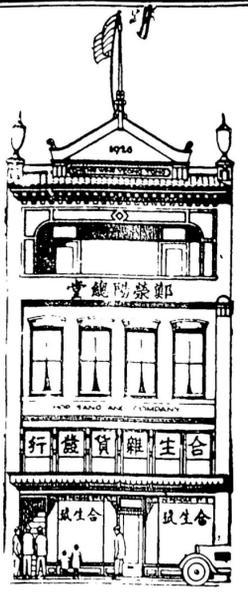
隆裕廣  
參茸藥材  
應有盡有  
發行零沽  
一律歡迎

司理陶宗顯  
KWONG YEE LUNG CO.  
PHONE Sey. 9026  
135 PENDER ST. E.  
VANCOUVER B.C. CANADA

冬季貨品  
靚水仙花  
錦盒糖菓  
新靚蜜薑  
錦盒名茶  
男女絲巾  
顧繡棉衣  
顧繡棉襪  
親手梳篦  
日用貨品  
應有盡有  
發行零沽  
一律歡迎

司理陶宗顯  
KWONG YEE LUNG CO.  
PHONE Sey. 9026  
135 PENDER ST. E.  
VANCOUVER B.C. CANADA





正金英芳  
大幫 合時  
新盒 庄糖薑  
錦盒 庄名茶  
竹籃 庄名茶  
新槐枝干 糯米枝干  
男女絲巾 各款炮竹  
色色俱備 僑胞賜顧  
批發相宜 行情印便  
函索即寄

云  
埠合生號司事人陳宜顯鄭厚起鄭福藉  
HOP SANG CO.  
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

廣萬生雜貨發行  
WONG MAN SANG & CO.

236 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
敬啟者：仰祈早辦。幸勿錯過。現小號集中祖國名廠優美出品。次第運到。  
廈門仙花 景泰磁器  
北平宮燈 西湖絲畫  
祁門紅茶 各款巖茶  
生晒枝乾 米糴枝乾  
絲衫絲巾 檯山頭巾  
糖薑炮竹 樣樣俱全  
如蒙惠顧：格外計平。敢求留意。是幸  
華埠廣萬生謹啟

七十五歲仍彈風琴

▲食加老陣鹽以去風濕  
此老婦人來函講及如何能彈琴。據云：因染風濕症。吾兩手幾乎完全廢用。須停止彈琴。且幾乎不能織物。現已食用加老陣鹽約兩年之久。極喜所得之效果。今年八月吾曾在教堂彈大風琴兩次。極望於來年八月再能彈琴。現吾手指已再轉直。而已七拾五歲。曾向多人薦用加老陣鹽。  
一老陣之六礦鹽。於血脈直接有效。化除致風濕之尿酸。恢復各消化件之動作。免有閉結。故尿酸不積。他種毒質亦化於無形也。(此鹽各藥肆均有代售)  
Kruschen Salts E. Griffiths Hughes Ltd.

廣東新聞

反對限制診療價目

廣州市西醫公會 近奉衛生局命令。飭各西醫填報征收診療費用表。惟市內各西醫生。以空碍難行。一致反對。至今仍未填報。前日該會曾呈懇衛生局。請求將案取銷。但衛生局則以此案係轉奉政委會執行。該局無權取消。仍飭照表填報。西醫公會為此。乃決議再向衛生局請求。轉請政委會收回成命。當以診療費填報表。雖係由醫師自己填明價目。然擬訂該表。不能預為劃定。同人以為無論如何。實難填報。抑醫師為自由職業。其資格之取得。殊非易易。故其以學術而從無加以限制。夫醫師依法執行業務。苟違乎法。自難逃于刑責。又何必為瑣瑣之限制。同人竊念。以為政治研究會提議。擬定中西醫藥費暫行條例。固不可行。而審查意見。製定診療費用表。使病者明瞭已症費用之多寡。句後。竟伸言之。以免事後開價。夫事後開價。語雖如鈞局所釋。有預防意義。然其視醫生之人格為何。完全責諸醫生。其視醫生之人格為何。如查醫師施用手術。或為病者注射。斷未有不徵求病者同意。不詳細說明價目者。即在病者亦斷無有不問價目。而貿然任醫生施用手術或注射者。由是以觀。何有事後開價之可言。抑本市醫案之發生。亦未嘗有因醫生事後開價而致者。茲再行續陳。乞將敝會先後所呈。轉呈政委會察核。准將診療費表取消云云。

勸共要訊另誌

▲投誠匪解省感化 此次省共匪傾巢來攻。安遠信豐退却時。有共匪二千餘人。向信豐第二師葉肇部投誠。葉師長旋將之解往大庚第一縱隊指揮部收押。當時余指揮官則設臨時收容所。為之收容。頃聞余軍長以此幫投誠共匪。雖係出於自願。但共產主義已深入其腦筋。自非長期感化不可。故決定於一星期內。由大庚解返廣州。送入第一集團軍總部感化院感化。糾正其思想。余氏昨有電來省報告陳濟棠請示。一俟奉准後。十一月五六日當可將之解省。

取銷捲烟統制不准

國民烟草公司等九家廠商。昨以當局設立廣東捲烟統制委員會。抽收新稅。有碍商業為詞。具呈財政廳。請求收回成命。即日撤銷捲烟統制。以恤商艱。區廳長據此。以捲烟統制。係為安定烟廠廠商。減少人民消耗。關係國計民生。該商所請撤銷。未便照准。十月二十日特明令批飭知照云云。

空軍設飛行深造班

▲委林福元兼主任  
空軍司令黃光銳。現為造就良好之駕駛人材計。決定增設一飛行深造研究班。各隊中隊長以下均須編入班訓練。該班主任則委參謀長林福元兼充。教官則由外國顧問担任。俟早准陳濟棠核准後。即可開始訓練云云。

明和大鐵行新辦到

▲大幫「厨刀」發售  
本行搜羅英美美德等國鐵器製造廠如孖人。摩樹仔。及著名公司諸出品。非常精利。久蒙僑胞所稱許。近者大宗辦到厨房利器。裝自由車。運物件。耕田器具。建造機儀。家庭用具等。無不應有盡有。計價特別相宜。遠近顧客。經交易者。有口皆碑。未易者。接踵而至。免利由藥水。農家皆云。其效電燈。耐用省費。以力固公司。為最良。發行零沽。批發。從廉。統希垂顧。方知股實。  
MING WO HARDWARE CO.  
23 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 3705  
▲電話：(對門) 1111  
片打街東門牌 1111 號  
明和鐵行 黃昭

統新藥行  
C. T. SUN  
900 Temple St.  
Los Angeles, Cal., U. S. A.  
羅省分行  
軍醫曹統新借男達  
達知醫內外全科或  
有玉體違和未知何  
藥合用者祈詳示病  
狀並惠藥費五元自  
能配藥付上

▲填精補腎丸 每兩元五角  
▲耳鳴耳聾丸 每兩元五角  
▲男子七疝丸 每兩元五角  
▲神效脚腫丸 每兩元五角  
▲風濕骨痛丸 每兩元五角  
▲新舊白濁丸 每兩元五角  
▲外科如聖膏 每盒一元五角  
▲消粒解毒丸 每兩元五角  
▲皮膚止癢水 每樽一元五角

恭頌止痕仙露  
Wong Fook, T. B. Hospital, Coll. I. Oak Forest, Ill.  
統新先生醫術前在小肚筋等處起許多汗粒痕癢異常。無法可治。因函求台付來皮膚水。噴擦之。即好。并無復發。真可謂神效之仙露也。又蒙付來之補腎丸。亦其有功。食丸後。腰膝部已不如此上日之倦矣。  
曹德聯上言

白濁聖藥  
Chow Kee, Box 86, Lytton, B. C. Can.  
統新先生醫術貴行付來之新久白濁丸。經已得收。弟向來代售此丸。凡用過者。無不稱好。真聖藥也。  
余均中上

十年梅毒盡掃除  
Shanghai Cafe, Box 471, Green River, Wyo.  
曹統新先生醫術前涉足花叢。染毒梅毒。遍身癢癢。至今拾年。屢醫罔效。現得友人介紹。請先生醫術。如神。以致特函。將症說明。求先生配藥。前來照單服食。果然不出幾天。所有身中各毒。盡皆掃除。今蒙先生之德。銘感五內。謹綴數言。聊申謝意。以俾僑胞諸君。有患此者。知所問津焉。  
黃景敬頌  
La Nueva Republica, Vicente Guerrero 604  
Op. Juarez, Chih., Mex.

依然模樣  
周耀初照相館  
現任柯京周總領事題詞  
影相誰家好：周君技最高：形容真個不差毫：梓里常讀頭燈號：術精與：不愧招牌老：廿二週年紀念到：贈歌聊以遺興豪：周耀初照相館廿二週年紀念歌  
波趙信燦題  
城趙信燦題

▲本店新製各貨出市  
白油腸 五花肉 大原鴨 鴨潤腸  
臘豬咀 鴨腳包 金銀潤 臘豬頰

衛生牛腩  
Kam Yen Jan Co.  
223 KEEFER ST - VANCOUVER B.C.

生醫黃一平  
Yat Ping Wong 422 Columbia Ave. Vancouver, B. C. 電話 Sey. 6971  
修整水喉 本公司包修各種水喉。煥氣。噴造。一切白鐵用具。工作堅固。取價極廉。  
威線 Highland 780  
Wm. J. Heaslip Co. Ltd. 1248 E. Hastings St.

Viaduct Drug Store  
Cor. Main & Georgia Sts.  
Phone Sey. 342

西藥治花柳最為得法。本店常備各種藥品。奏效如神。又備有經驗藥劑。師配製藥方。華友光顧。特別歡迎。  
緬夾佐治街懷亞德藥房啟